

# la Poste

2 / 2015

Pour nos collaborateurs  
[poste.ch/journal-online](http://poste.ch/journal-online)

P.P.  
3030 Berne

*Pascal Graf*

## Le Postcard app' Creator

Page 20



**LA POSTE** 

*Dynamique jaune.*

Paquets – De la charrette au tri automatique Page 10

Euro – La fin du taux plancher vue par le directeur de PostFinance Page 5



## *Les rêves qui façonnent l'avenir*

«I have a dream.» En 1963, Martin Luther King rêvait de voir les Afro-Américains obtenir les droits civiques qui leur étaient refusés. Depuis, cette phrase est devenue un leitmotiv pour toutes celles et tous ceux qui nourrissent des rêves, petits et grands.

Ainsi, les jeunes joueurs de 15 ans sélectionnés dans l'équipe nationale suisse de hockey sur glace U16 se voient déjà tout en haut de l'affiche. Avec cette soif impérieuse propre à l'adolescence, ils rêvent de maillot rouge à croix blanche, de LNA, de NHL, d'exploits sportifs. Et c'est justement pour soutenir les rêves de la relève que PostFinance a décidé de lancer un nouveau programme baptisé «Cœur jaune» (lire en pages 22 et 23).

La Poste a aussi réussi, dès sa création en 1849, à concrétiser des rêves un peu fous. C'est ce que nous vous racontons dans notre dossier du mois (pages 10 à 15). Réunir toutes les postes cantonales sous un toit fédéral tient du mythe fondateur, mais aussi du rêve inaccessible avant 1849. Livrer des plis et des colis à travers tout le pays, facilement et rapidement, a occupé plusieurs générations de postiers qui ont vu se réaliser l'automatisation du tri, l'avènement du code barre et aussi la livraison par tous les modes de transports imaginables au fil des décennies et des révolutions technologiques.

Aujourd'hui, la Poste rêve, notamment, de faciliter la vie de ses clients en jetant des ponts entre les mondes digital et physique. Post CardCreator, l'application pour Smartphone permettant d'envoyer des cartes postales imprimées, en est un exemple parfait (pages 20 à 21).

Et vous, quels sont vos rêves?

Annick Chevillot,  
Rédactrice en chef

### Feedback

Cette édition du journal du personnel vous a-t-elle plu? Donnez-nous votre avis! Scannez le QR-code avec l'app de La Poste ou un autre lecteur, ou suivez le lien ci-dessous.



[www.poste.ch/  
feedback-journal-du-personnel](http://www.poste.ch/feedback-journal-du-personnel)



## Personnel

### 25 *Quarante ans sur les routes*

Découvrez, chaque mois, le portrait d'un(e) jubilaire ou d'un(e) retraité(e). André Meystre d'Yverdon-les-Bains s'est prêté au jeu.



## Vision

### 28 *Les cadres en parlent*

Martina Bellodi, responsable Service linguistique, explique sa contribution à la nouvelle vision.



## Les gens

### 22 *Reportage*

PostFinance lance un nouveau programme de soutien pour la relève du hockey suisse. Son nom: «Cœur jaune».

## Actualités

### 5 *PostFinance et l'euro*

Hansruedi Köng, responsable PostFinance, s'exprime sur la baisse du taux plancher décidée par la BNS et son impact sur PostFinance.

### 8 *PostActivity*

Sport et jeux dans la neige: retour sur le week-end de SportActivity à Fiesch.

## Dossier

### 10 *Paquets: une sacrée logistique!*

Aujourd'hui, les colis ne sont plus livrés à cheval. Comment la logistique s'est développée au fil des décennies... C'est ce que vous allez découvrir.

## Dialogue

### 17 *Mobilité professionnelle*

Vous êtes intéressés par une nouvelle expérience au sein de l'entreprise? Hannah Zaunmüller, responsable Talents, explique comment cela fonctionne.

### 19 *Multimédia*

Le tour des nouveautés qui ont animé les réseaux sociaux le mois passé.

## Les gens

### 20 *L'homme derrière l'app PostCard Creator*

Si un million de cartes postales ont été générées, c'est en grande partie grâce à Pascal Graf.

# En bref



6

## 1 Un réseau pour plus de tolérance

Le lancement du nouveau réseau RAINBOW aura lieu le 25 février 2015 entre 18h et 19h30 à la Post Finance Arena et s'achèvera par un apéritif. Ce réseau interne pour l'acceptation et la tolérance, est ouvert à tous les collaborateurs et collaboratrices lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels ainsi qu'à toutes les personnes intéressées. Susanne Ruoff, le sponsor principal du réseau et d'autres invités évoqueront ce sujet et partageront leurs propres expériences. Inscriptions sur Intranet.



Pour s'inscrire:  
[rainbow@poste.ch](mailto:rainbow@poste.ch)

## 2 PostMail reçoit un prix

Le groupement promotionnel Mediation DACH a remis à PostMail le prix de l'innovation «Ehren WinWinno» 2015. Cette distinction récompense l'approche de cohésion d'équipe «Ensemble, faisons de grandes choses» qui privilégie la résolution de conflits chez les 18 000 collaborateurs (1300 équipes), de la direction au personnel de distribution.

## 3 Le journal PF veut dialoguer

PostFinance relance son journal des collaborateurs. Les articles pourront désormais être commentés, évalués et partagés. Le nouveau journal PF sera disponible en ligne le 18 février 2015.



[www.poste.ch/pfjournal](http://www.poste.ch/pfjournal)

## 4 L'e-commerce gagne en notoriété

Depuis un peu plus d'un an, la Poste a lancé sa solution globale de commerce électronique pour la clientèle commerciale. Quelque 90% des clients commerciaux savent déjà que la Poste propose des prestations destinées aux commerçants en ligne, comme l'indique un sondage réalisé par gfk Switzerland.

## 5 Des e-mails en toute sécurité

Plusieurs opérateurs de Secure Mail se sont établis en Suisse. Outre la Poste, avec IncaMail, Health Info Net (HIN) et SEPPmail se classent parmi les leaders du marché. Pour garantir une communication simple et sûre entre un maximum d'utilisateurs, les trois prestataires ont développé une solution globale intégrée destinée aux administrations. Cette solution leur permet d'atteindre plus d'un demi-million d'utilisateurs par voie électronique.



[swissmailsec.ch](http://swissmailsec.ch)

## 6 Timbres historiques

Les batailles de Morgarten (1315) et de Marignan (1515) marquent les esprits. A partir du 5 mars, deux timbres célébrant le 700<sup>e</sup> et le 500<sup>e</sup> anniversaire de ces événements seront disponibles à la Poste. Au Forum de l'histoire suisse à Schwyz, une exposition permanente interactive remonte aux origines de l'Helvétie. Et du 27 mars au 28 juin 2015, le Musée national suisse de Zurich accueillera une exposition sur la bataille de Marignan.



[forumschwyz.ch](http://forumschwyz.ch)  
[nationalmuseum.ch](http://nationalmuseum.ch)

## Le chiffre du mois

# 1 000 000

C'est le nombre de cartes postales expédiées via l'app PostCard Creator dix mois seulement après son lancement. Cette application permet d'envoyer gratuitement une carte postale par jour en Suisse ou au Liechtenstein. Téléchargée par quelque 180 000 personnes (état fin décembre 2014), elle se classe parmi les plus appréciées à la Poste. En page 20, vous ferez connaissance avec la personne qui a eu l'idée de cette fameuse app.





## «Nous n'allons pas prendre davantage de risques»

*En janvier, la Banque nationale suisse (BNS) a supprimé le taux plancher par rapport à l'euro et procédé à une nouvelle baisse du taux négatif déjà annoncé. Hansruedi Köng, responsable de PostFinance, explique les répercussions pour PostFinance et sa clientèle.*

*Texte: Renate Schoch*

### **Quelles sont les conséquences de la suppression du taux plancher décidée par la BNS pour PostFinance?**

L'incidence de cette brusque adaptation a été mineure pour PostFinance. Nous nous protégeons contre la majeure partie de nos risques de change. Nous allons toutefois en ressentir les effets à long terme. Les taux, qui ont à nouveau sensiblement baissé, pèsent sur notre marge d'intérêts. En outre, nous sentirons des changements au niveau de notre clientèle, puisque PostFinance, qui compte près de 300 000 clients commerciaux, est solidement ancrée dans l'économie suisse.

### **Pourquoi PostFinance a-t-elle autant d'argent à la BNS?**

Dans la loi sur l'organisation de la Poste, le Parlement n'a pas autorisé PostFinance à octroyer elle-même des crédits, bien que nous disposions d'une licence bancaire depuis 2013. C'est ce qui nous empêche de transférer les fonds de nos clients sous la forme de crédits et d'hypothèques. Nous devons placer l'argent sur les marchés financiers nationaux et internationaux, confrontés eux-mêmes depuis des années à une crise en termes de rendement: les taux sont très faibles, voire aujourd'hui majoritairement négatifs. C'est la raison pour laquelle nos avoirs auprès de la BNS sont si importants.

### **PostFinance pourra-t-elle faire face aux taux négatifs de la BNS?**

Nous pouvons gérer la situation. Nous payons des taux négatifs sur chaque montant dépassant celui d'exonération fixé par la BNS. Nous maintenons notre politique de placement prudente, elle a fait ses preuves. Nous n'allons pas prendre davantage de risques à cause des taux négatifs.

### **Quelles répercussions pour la clientèle de PostFinance?**

Selon les prévisions actuelles, la clientèle privée ainsi que la majeure partie de la clientèle commerciale ne paieront pas de taux d'intérêt négatif. Néanmoins, les clients commerciaux ne recevront plus d'intérêts pour les avoirs au-delà de 10 millions de francs. Par ailleurs, les clients principaux et les banques paient depuis le 1<sup>er</sup> février 2015 une taxe de un pour cent sur une partie de leurs avoirs. Pour chacun d'entre eux, nous définissons la valeur à partir de laquelle nous prélevons des frais sur les avoirs. Si la situation du marché subit d'importants changements, nous nous réservons le droit de mettre en œuvre d'autres mesures. ■

## Sur les pas de Susanne Ruoff



Susanne Ruoff discute avec Gérald Gygli, directeur de la poste de St-Légier-La-Chiésaz (VD) et membre du conseil municipal, et Ephrem Theurillat, responsable secteur d'office de poste à Porrentruy (JU).

## Impliquez-vous!

«Les gens s'intéressent à la façon dont la poste et le service public se développent. Dans les communes et les villes, les collaborateurs et les cadres savent parfaitement où le bât blesse. Certains sont engagés en politique. Nous souhaiterions nous rapprocher d'eux, les impliquer davantage, leur donner les informations dont ils ont besoin dans leur travail politique et rendre nos prises de position plus claires dans ce domaine.»

[Directricegenerale@poste.ch](mailto:Directricegenerale@poste.ch)



**Davantage de photos sur**  
[poste.ch/journal-online](http://poste.ch/journal-online)



## Possibilité de retirer ses colis aux stations-service: la Poste, c'est aussi cela!

La Poste fait beaucoup plus que ce qu'on imagine. Elle permet par exemple de retirer ses colis aux stations-service, aux guichets CFF et dans bientôt plus de 40 automates à colis. Les entreprises peuvent désormais même proposer à leurs clients la distribution le soir et le samedi. Vous aussi, faites avancer votre entreprise grâce aux solutions innovantes de la Poste: [poste.ch/dynamique-jaune](http://poste.ch/dynamique-jaune)

**LA POSTE**   
Dynamique jaune.

# Questions de politique

*Le 10 février, la Poste a convié ses collaborateurs politiquement actifs à une manifestation. Une cinquantaine de personnes a suivi les conférences et débattu sur des stands et dans une discussion en plénum.*

*Texte: Chantal Fischer / Photos: Béatrice Devènes*



Les collaborateurs de la Poste s'intéressent beaucoup à la politique.



Les participants ont pu approfondir leurs connaissances sur différents stands.



Pour Susanne Ruoff, la liberté d'expression prime.

La Poste, qui se trouve quotidiennement sous les feux des médias, est l'une des entreprises les plus politisées de Suisse. Une exposition qui donne à certaines personnalités politiques de belles occasions de se mettre en avant. L'entreprise fait également l'objet de nombreuses discussions au sein de la population, car presque tous les habitants du pays ont un rapport avec elle. Il est donc logique que l'on interroge ses collaborateurs sur ce qui se passe dans l'entreprise même en dehors de leur activité professionnelle. Pour leur donner des informations de première

main, la Poste a organisé une séance d'information facultative pour ses collaborateurs politiquement actifs. Cette première séance a eu lieu le 10 février.

## Un double rôle particulier

Une cinquantaine de collaborateurs de toutes les régions linguistiques et unités du groupe se sont réunis à la Maison de l'Université à Berne. L'objectif de la manifestation était d'échanger et de débattre de sujets politiques d'actualité en lien avec la Poste. «Il me tient à cœur de vous montrer sur quelles bases la Poste agit et quelles conséquences ont les décisions politiques. Mais je ne vais pas vous dire ce que vous devez voter», a souligné la directrice générale Susanne Ruoff.

## Quels services pour demain?

Matthias Dietrich, futur responsable Affaires publiques et internationales à la Poste, a exprimé son sentiment politique en toute subjectivité. Il a indiqué que les années à venir seront décisives sur le plan politique pour l'entreprise: «L'initiative populaire «Pro Service public» alimentera les discussions au cours de l'année électorale 2015. Elle sera soumise au vote en 2016.» En outre, le Conseil fédéral publiera son rapport sur l'ouverture du marché des lettres fin 2015, lançant ainsi le débat sur le monopole. Au parlement, on débatera de thèmes comme la vente de produits tiers dans les offices de poste ou la distribution dans les ménages reculés. Voilà quelques-uns des sujets politiques qui ont été abordés sur cinq stands avec des spécialistes de la Poste. Les participants ont pu poser toutes leurs questions lors du débat final en plénum. Les témoignages des collaborateurs ont démontré que la séparation entre les mandats professionnel et politique est souvent difficile. ■

## Souhaitez-vous recevoir des informations?

*Vous faites de la politique et souhaitez être tenu-e régulièrement au courant informations des questions d'actualité en lien avec la Poste? Inscrivez-vous par mail à [politique@poste.ch](mailto:politique@poste.ch) ou par téléphone au 058 341 22 22. Consultez également notre page Internet consacrée à la politique: [www.poste.ch/politique](http://www.poste.ch/politique)*

# Invitation aux plaisirs de la neige en Valais

*Sport, jeux et loisirs étaient à l'honneur pendant les deux journées de sports d'hiver de la Poste.*

*Texte: Nina Köpfer*



La deuxième édition des journées de sports d'hiver de La Poste se sont déroulées à Fiesch dans la neige et la bonne humeur.

Vendredi 30 janvier 2015, plus de deux cents collaborateurs de la Poste issus de toutes les unités du groupe étaient du voyage en direction du village de vacances et haut lieu des sportifs, Fiesch dans le Haut-Valais. Ils ont ainsi pu profiter comme il se doit de l'arrivée de l'hiver et passer deux journées sous le double signe du plaisir et du sport. Cette deuxième édition des journées de sports d'hiver de la Poste était magnifique.

## Des promenades en raquettes à la zumba

A peine arrivés et après avoir pris un thé bien chaud, les premiers veinards peuvent déjà s'adonner à différentes activités. Au programme figuraient des sports d'hiver classiques comme le ski de fond ou encore les raquettes. Même celles et ceux que la neige et les températures glaciales n'inspiraient pas n'étaient pas en reste: le Tennis Center leur proposait de jouer au squash et au tennis ou d'exercer leurs talents sur un mur d'escalade. Pendant ce temps, l'ambiance était plus rythmée dans le centre sportif, où les participants ont pu faire deux heures de zumba pour garder la forme. «C'était vraiment éprouvant, mais j'ai adoré», confie Dinah Bolli. Les apprentis en technologies de l'information (IT) à Zollikofen ont certes terminé le cours complètement vidés, mais avec une mine réjouie.

## La Direction du groupe a également fait le déplacement

La première journée s'est achevée avec une fondue dans le restaurant Kühboden à 2212 mètres d'altitude, l'un des temps forts du PostActivity Winter de cette année. Une promenade nocturne en téléphérique de dix minutes cadrerait parfaitement avec le côté exceptionnel de cette manifesta-

tion. L'entretien que Patrick Rieder a mené avec certains membres de la Direction du groupe a aussi été captivant. La directrice générale Susanne Ruoff, Yves-André Jeandupeux et Dieter Bambauer ont participé à la discussion et la finesse de leurs répliques a amusé les collaborateurs.

## Baucoup de bénévoles ont répondu présent

Le jour suivant, certains ont eu du mal à sortir de leur lit. Mais le soleil a finalement eu gain de cause, attirant à nouveau sur les pistes même les plus grands lève-tard. «Avec ce temps, on ne peut qu'être de bonne humeur», résumait avec enthousiasme René Groschel de PostFinance, qui a participé avec son équipe aux trois épreuves du Team Trophy. Au slalom géant parallèle, Yves-André Jeandupeux a lui aussi dévoilé sa facette sportive: il a remporté de nombreuses courses et ainsi pu monter sur la deuxième marche du podium. Pour conclure, disons que, grâce au grand nombre de bénévoles et de participants sélectionnés, ce PostActivity Winter a cette année encore été un véritable succès. ■



*Davantage de photos dans notre édition en ligne.  
[poste.ch/journal-online](http://poste.ch/journal-online)*



*[postactivity.ch](http://postactivity.ch)*

# Un jour, un thème: la vente

Fin janvier, 280 participants se sont réunis à Sursee pour le congrès de vente de la Poste.

La manifestation était organisée et menée par des apprentis en commerce de détail de l'entreprise.

Texte: Corinne Ulrich / Photo: Joel Müller

Quelque 40 apprentis en commerce de détail de 3e année des régions Centre et Sud ont accueilli leurs 240 invités à Sursee pour ce congrès de vente. Les participants comptaient des responsables d'office de poste, des responsables de secteur de vente, des formateurs de la Poste, des formateurs pratiques, des professeurs d'écoles professionnelles et des parents. Sarah Thiele, responsable Communication PV, a prononcé le discours d'accueil de l'unité. Dans son intervention, Sven Sievi, directeur de l'association «Formation du Commerce de Détail Suisse», s'est adressé aux apprentis en les encourageant à faire honneur à leur métier.

#### Quatre ateliers

Sous la forme d'ateliers, les apprentis ont présenté aux invités les défis qu'ils doivent relever au quotidien, par exemple dans le domaine de la vente. L'un de ces ateliers s'appelait «Poser des questions permet de guider l'entretien»: les apprentis ont ainsi expliqué que le clou réside souvent dans les bonnes questions à poser au client. Un atelier était placé sous la devise «Attitude positive dans la vente». Au moyen de vidéos qu'ils avaient réalisées, les apprentis ont souligné l'importance de la motivation dans la manière d'être. L'atelier «Procédurier» permet-



Pour s'entraîner, on inverse les rôles, le vendeur devient client.

taut d'expliquer au groupe la bonne façon de gérer des objectifs de vente. La fin de la journée a été animée par le groupe théâtral «Konfliktüre» (en français, «sortir des conflits»). Le public pouvait interrompre la mise en scène de situations tirées du quotidien d'un office de poste pour donner des conseils aux protagonistes. Les acteurs se sont tirés des plus épineux dialogues et sont même parvenus à conclure la vente. ■

## Innovatrice



# Elle participe à trois Postidea de suite

Susanne Rüegg, employée PostFinance à Horgen (ZH), a toujours de bonnes idées qu'elle n'oublie jamais de transmettre à Postidea.

Susanne Rüegg, qui travaille à la filiale PostFinance de Horgen (ZH), est l'innovatrice du mois de février.

Susanne est l'une des contributrices les plus prolifiques de Postidea. Son travail au guichet l'amène à recevoir de nombreux feedbacks de clients.

Grâce aux nombreuses propositions qu'elle a

soumises à Postidea, elle a accumulé des points. Cette année, ceux-ci lui permettent de participer pour la troisième fois consécutive à l'événement annuel Postidea. ■



Voir le film online:  
[poste.ch/journal-online](http://poste.ch/journal-online)



# L'acheminement des colis d'hier à aujourd'hui

*La Poste a toujours innové comme en témoigne l'évolution des techniques d'acheminement des colis depuis 1849.*

*Texte: Simone Hubacher / Photos: Archives PTT et Musée de la communication*

Aujourd'hui, le client reçoit ses colis quand il le souhaite et où il le souhaite, que ce soit grâce à la gestion en ligne des colis manqués, à la distribution le soir ou le samedi ou encore aux automates My Post 24. «Dans notre société où tout fonctionne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, le nombre de points d'accès et la possibilité de choisir l'heure de réception sont importants pour les clients», déclare Stefan Luginbühl, responsable Colis National/International à Post-Logistics.

La Poste fait tout son possible pour répondre à leurs souhaits. «Lorsque nous repérons une nouvelle demande, nous adaptons notre offre», explique Dieter Bambauer, responsable de Post-Logistics. Et il en a toujours été ainsi: à la fondation de l'Etat fédéral, en 1848, la Poste fait l'objet d'une réorganisation. L'année suivante l'administration postale fédérale (la Poste fédérale) voit le jour, sonnante le glas des postes can-

tonales. En 1857, les premiers wagons-poste apparaissent et, en 1891 (voir frise chronologique ci-dessous), le premier office d'ambulants de Suisse, à Bâle. Les étapes suivantes sont déterminantes: la première utilisation de véhicules à moteur pour acheminer les colis et les lettres (à partir de 1903) et, en 1913, le premier transport postal en avion (Bâle-Liestal). Après la Première Guerre mondiale, la poste aérienne est devenue incontournable.

## Installation de distribution pour les colis

En 1930, le premier grand site d'exploitation mécanisé de la Poste entre en fonction en Suisse (Zurich 1 Sihlpost). En 1937, on découvre le premier bureau postal automobile au Salon de l'auto à Genève. Ce «bureau de poste mobile» est doté de tout le matériel nécessaire. Soixante colis sont même envoyés pendant la manifestation. Les bureaux de poste mobiles sont égale-

*Suite en p. 13*



1849

Poste fédérale  
11 arrondissements  
postaux, suppression  
des postes cantonales.

1850

Poste par bateau sur  
le lac des Quatre-Cantons.

1857

Premiers wagons-  
poste en Suisse.

1891

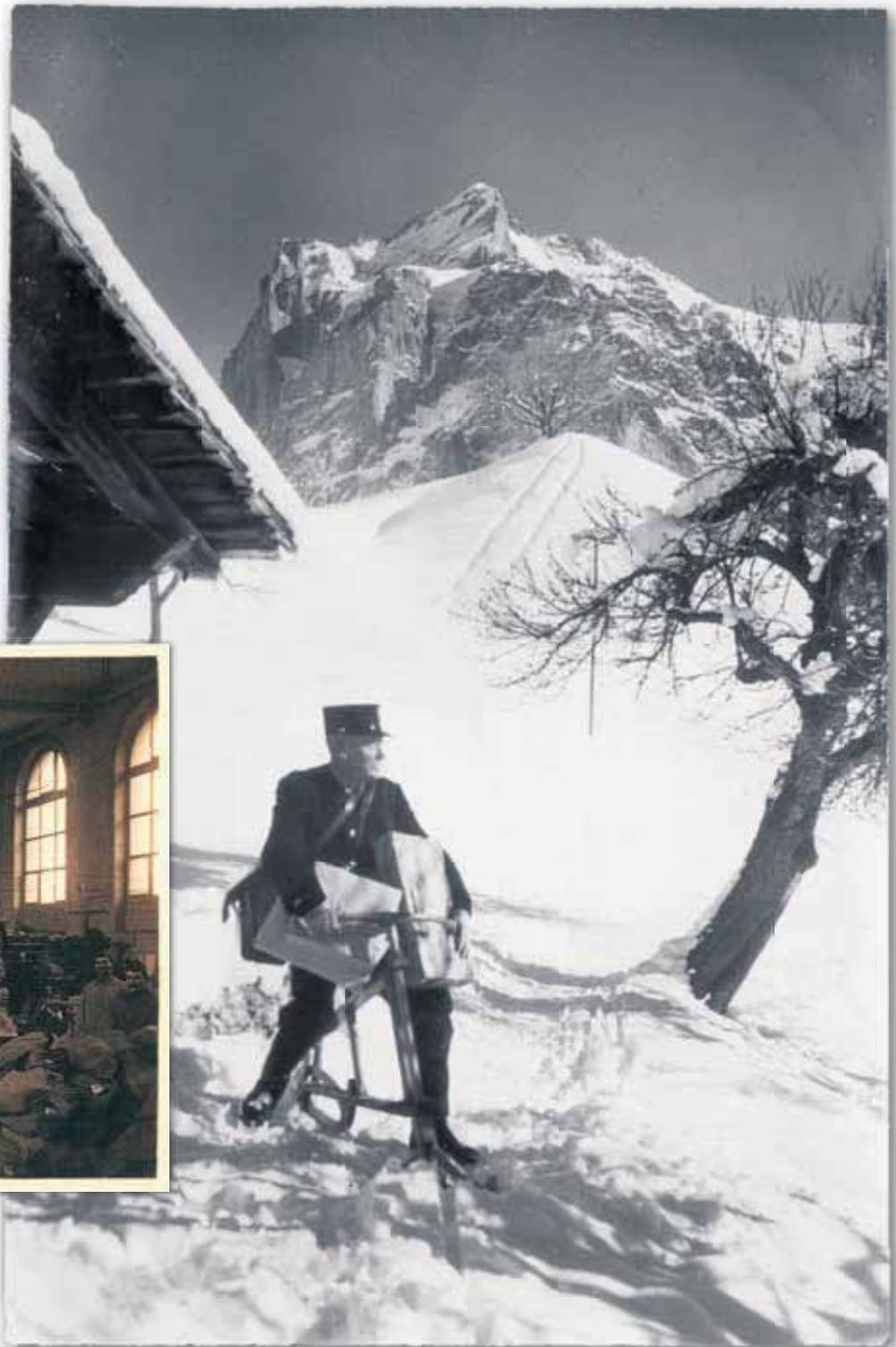
Premier office  
d'ambulants  
de Suisse à Bâle.

1903

Premiers transports postaux  
avec véhicules à moteur,  
Porrentruy-Damvant  
et Neuchâtel-Chaumont.

1904

Premier fourgon  
à moteur  
de la Poste  
à Zurich.



1905

Première tentative radiotélégraphique de l'armée à Thoune.

1913

Premier transport postal par avion (Bâle-Liestal).

1914 – 1918

**Première Guerre mondiale**  
En trois semaines, la poste de campagne passe de 300 à 700 employés. On travaille même dans des salles de gymnastique.

1919

Premières lignes de poste aérienne entre Zurich-Dübendorf, Berne-Oberlindbach et Lausanne-Blécherette. (avec des avions militaires).

1930

Zurich 1 Sihlpost: premier grand site d'exploitation mécanisé de la Poste en Suisse. Installation de distribution pour les envois de petits colis en sacs. Disposition des bandes de triage à la Sihlpost.

Vers 1935

**Luges postales**  
Un postier de Grindelwald en route avec sa luge.

**1937**

**Le premier bureau** de poste mobile auto-motobus est présenté au Salon de l'auto à Genève.

**1939 – 1945**

Deuxième Guerre mondiale: la poste de campagne passe de 1000 à 2700 personnes.

**1940**

**Distribution des colis par diligence postale** Berne. Chargement des diligences postales.

**1946**

Première liaison postale aérienne Suisse - Etats-Unis.

**1947**

**Un facteur avec sa moto** à Entlebuch-Rengg.

**1951**

**Premier largage** de poste aérienne en Suisse au-dessus de Zermatt après une série d'avalanches.

*Suite de la p. 10*

mobiles sont également présents à d'autres événements, comme les fêtes de gymnastique. Pendant la Deuxième Guerre mondiale (1939-1945), la poste de campagne, qui compte 2700 employés, livre trois fois plus de lettres et de colis que pendant la Première Guerre mondiale.

#### Premier largage aérien en Suisse

En janvier 1951, en raison d'importantes chutes de neige et de plusieurs avalanches, le village de Zermatt se retrouve coupé du monde. Arthur Cuendet, directeur d'arrondissement postal, agit avec promptitude, organisant le premier largage postal en Suisse. L'avion s'envole de Sion avec quelque 160 kg de marchandises à son bord. Une fois sur place, il largue son chargement au-dessus d'un espace préparé à cet effet. Au total, 565 kg d'envois postaux sont transportés par voie aérienne en trois jours vers la bourgade au pied du Cervin.

#### Des centres postaux s'installent dans les gares

En 1965, les centres postaux mécanisés de Bern Schanzenpost et de Lausanne-Gare, tous deux joints à une gare postale, ouvrent leurs portes. Avec les dispositifs d'acheminement et les installations de tri, les processus de travail deviennent plus rentables et allègent la tâche du personnel. En 1968, la Poste introduit le tri par

numéros postaux d'acheminement pour les colis, trois ans après les lettres. La même année, une installation de tri mécanique des colis est installée à la Sihlpost de Zurich. A partir de 1974 apparaissent des prototypes assurant le tri mécanique des sacs. La saisie des numéros postaux d'acheminement devient automatique et un nouveau système de tri des colis en sacs est mis en place.

Lorsque le centre de colis de Däniken entre en service, en 1977, il est équipé d'une nouvelle génération de dispositifs d'acheminement et d'installations de tri. Dans la gare postale, un système permet de charger directement et mécaniquement les wagons-marchandises. Grâce à l'installation de tri des sacs, plus besoin de les déplacer à la main. Un tout nouveau déviateur de colis qui les guide hors de la bande transporteuse rend le tri deux fois plus rapide.

#### Réorganisation du traitement des colis

Les centres de Zurich-Mülligen, Bellinzona et Lucerne entrent en fonction en 1985. Le traitement des colis est alors entièrement réorganisé dans toute la Suisse. Les centres colis créés dans le cadre du concept des CFF relatif au transport rapide de marchandises entrent en service. Les transports entre les centres s'effectuent par rail et des camions assurent

*Suite en p. 14*



**1954**

**Bureau ambulant,** chargement par les employés.

**1965**

Ouverture des centres postaux mécanisés Bern Schanzenpost et Lausanne-Gare.

**1968**

Introduction du tri des colis par numéros postaux d'acheminement.

**1971**

Tentatives d'exploitation avec de nouveaux conteneurs roulants qui doivent remplacer le transport des colis en sacs. Il est prévu de supprimer ce fastidieux emballage (ensachage).

**1976**

Tarif au kilo pour les colis postaux.

**1977**

**Mise en service** du centre colis de Däniken.

Suite de la p. 13

ensuite la distribution. L'introduction du code-barres pour les colis remonte à 1994.

#### Les dernières étapes importantes

En 1997, dans le cadre du projet «Colis 2000», on décide de transformer Daillens (VD), Härkingen (SO) et Frauenfeld (TG) en centres colis. Stefan Luginbühl, responsable Colis National/International à PostLogistics, nous confirme que cela a constitué une étape importante ces dernières années.

2001 voit l'introduction des colis à deux vitesses, Priority et Economy. «Cela a été un jalon de plus; cette durée d'acheminement supplémentaire nous a permis d'améliorer notre production», déclare Stefan Luginbühl. En 2004, le monopole des colis sur les envois inférieurs à 2 kg prend fin. Ce marché est désormais complètement libéralisé et PosteColis sort des chiffres rouges. La même année, on équipe tous les facteurs de la Poste de scanners. Grâce au système Track&Trace de la Poste, les clients peuvent, au moyen du numéro d'envoi, suivre l'acheminement de leurs colis ou s'informer rapidement de sa date de distribution.

#### Les services postaux au présent

Depuis 2013, les clients peuvent également demander au facteur de prendre en charge à leur domicile ou à une autre adresse, les retours de colis, grâce à la prestation pick@home.

Depuis l'an dernier, avec YellowCube, la Poste propose une solution logistique complète aux boutiques en ligne. Elle stocke les produits pour ses clients, les conditionne, les emballe, les expédie et gère les retours. Ces prestations innovantes ont été très bien accueillies sur le marché, par les expéditeurs comme par les destinataires. «La Poste a prouvé ainsi qu'elle pouvait innover. Et nous avons d'autres prestations dans le pipeline», affirme Stefan Luginbühl.

#### Que nous réservent ces prochaines années?

«L'e-commerce entraînera des changements logistiques. Les volumes, la vitesse et les exigences des acheteurs en ligne croissent continuellement du point de vue du confort de la livraison et des retours, explique Dieter Bambauer, responsable de PostLogistics. La Poste doit notamment relever les défis de l'augmentation des volumes de colis et d'envois prioritaires. Le marché de l'e-commerce requiert des innovations logistiques de plus en plus fréquentes. En outre, la concurrence augmente quand le marché s'étend», souligne Dieter Bambauer.

Découvrez comment les colis pourraient-êtré livrés à l'avenir dans la page ci-contre. ■

*La partie historique de ce texte a été élaborée en collaboration avec les Archives historiques et la Bibliothèque des PTT (Archives PTT) à Köniz.*



1994

Introduction du code-barres pour les colis.

1996

Fermeture des centres de tri des colis de Bâle, Lucerne et Däniken.

1997

Les sites retenus dans le cadre du projet «Colis 2000» sont Daillens (VD), Härkingen (SO) et Frauenfeld (TG).

1998

Suppression des PTT. La Poste devient «La Poste Suisse», une société de droit public.

2001

Introduction de deux vitesses pour l'envoi de colis: Priority (A) et Economy (B).

2004

Fin du monopole du transport des colis de 2 kg et libéralisation complète de ce marché.

# Un colis, mille possibilités d'innovations

*Comment seront livrés les colis à l'avenir? Par drones, dans un tube sous-terrain, ou tout simplement à la force des mollets? Le sujet remue les méninges depuis toujours.*

Texte: Annick Chevillat

En fait, depuis 1849, année de création des PTT, rien n'a changé. Un colis doit être livré d'un point A à un point B. Comment, à quelle vitesse et avec quels moyens sont autant d'éléments qui se sont développés au fil des ans. De la charrette à la moto, du cheval aux centres de tri automatisés, en passant par le vélo, les skis, le camion, le train et même l'avion, les colis ont été bringuebalés dans tous les sens au fil des décennies. L'ampleur de la tâche à mener est colossale et a généré de nombreuses innovations, comme vous avez pu le lire dans les pages précédentes.

Aujourd'hui encore, le sujet suscite de l'intérêt et aussi beaucoup de convoitise. C'est qu'en 2014, 111 millions de paquets ont été livrés par la Poste (un chiffre en hausse de 1,3% par rapport à 2013). Un marché colossal qui a beaucoup progressé ces dernières années grâce aux achats en ligne. Ce secteur s'est même tellement développé et perfectionné que «l'e-commerce, en constante croissance, représente une priorité stratégique pour la Poste», explique Dieter Bambauer, responsable PostLogistics.

## En l'air

Mais comment livrer toujours plus de paquets, dans un temps toujours plus restreint et pour des clients toujours plus exigeants? Certains chercheurs voient dans le drone l'innovation parfaite permettant de résoudre cette quadrature du cercle. Différents modèles ont déjà été testés par les postes allemandes et françaises. UPS et Amazon ont aussi permis à des paquets de s'envoyer en l'air. Et les Emirats arabes unis ont développé un modèle permettant la livraison de documents officiels. Mais, aussi séduisante et sexy soit-elle, la livraison par drone aura une place restreinte dans un marché qui se chiffre en centaine de millions d'unités et doté d'infrastructures de pointe.

C'est du moins l'avis de Simon Johnson, spécialiste du sujet au NCCR Robotics de l'EPFL à Lau-

sanne: «La Suisse est petite, riche et a d'excellentes infrastructures de transport. Les solutions existantes sont suffisantes. Les drones joueront un rôle important dans les cas exceptionnels comme une catastrophe naturelle ou une cyberattaque. Construire un pont aérien de drones pour livrer des gens coupés du monde suite à une avalanche, un glissement de terrain ou une inondation sera d'un grand secours. Ils seront également utiles pour livrer des objets dans des zones inaccessibles. Mais je pense qu'ils seront bien plus utiles en Afrique. Les malades et accidentés qui ont besoin d'une transfusion sanguine voyagent de nombreuses heures sur des chemins dangereux pour atteindre un centre médical. Avec un drone, une pochette de sang pourra être livrée au dispensaire local en quelques minutes. Cette solution permettra de sauver des vies!»

## Sous terre

Une autre innovation, moins médiatisée que les drones, pourrait bien voler la vedette aux petits objets volants identifiés ces prochains mois. Il s'agit du Cargo sous terrain. Le projet est gigan-

tesque et consiste en un Swissmétro pour les marchandises. Cette infrastructure doit permettre de transporter des biens dans un tunnel à travers le pays, de Saint-Gall à Genève en passant par Zurich, Härkingen (de là, connexions avec Bâle et Lucerne), Berne, Payerne, Chavornay et Lausanne. «Une étude détaillée de faisabilité sera présentée durant le premier trimestre de cette année», explique Stefan Luginbühl, responsable paquets national/international chez PostLogistics. La Poste, comme une vingtaine d'autres entreprises et institutions du pays, est partenaire du projet. Si l'ensemble est accepté, Cargo sous terrain pourrait efficacement soulager les voies de chemin de fer et les autoroutes du pays d'ici 2030. ■



[www.cargosousterrain.ch](http://www.cargosousterrain.ch)  
(seulement en allemand)



2004

Intégration du transport postal à l'unité du groupe PostLogistics, à l'exception du transport des personnes.

2008

A Daillens (VD), un nouveau centre logistique de stockage et de transbordement entre en service comme pôle principal pour la Suisse romande.

2010

PostLogistics est désormais répartie entre Coursiers/Express/Colis, Transport et logistique, et Distribution.

2013

**Introduction de l'automate à colis** «MyPost24» et du service «pick@home». La Poste devient une société anonyme.

2014

Introduction de YellowCube.

2030

**Le projet Cargo sous terrain** devrait délester routes et rail dans le pays.

### Résultat du sondage du mois de janvier

# Pourriez-vous envisager de changer temporairement de fonction au sein de La Poste?

## Réactions

### Sylvain Berney, PM

Changer temporairement de fonction me fait sortir de ma zone de confort et me demande un effort. Mais cet engagement sur du court terme me permet de développer mes connaissances, mes compétences et mon réseau, cela favorise mon développement personnel: ce ne sont que des avantages utilisables sur du long terme!

### Pascal Furrer, Presto SA

On évoque cette possibilité depuis des années. Malheureusement, beaucoup de responsables RH et de cadres supérieurs et intermédiaires s'y opposent. Il est presque impossible de changer d'unité, mais ce serait une belle opportunité pour les collaborateurs et pour l'entreprise. J'espère vraiment qu'un jour, les choses vont bouger dans ce domaine.

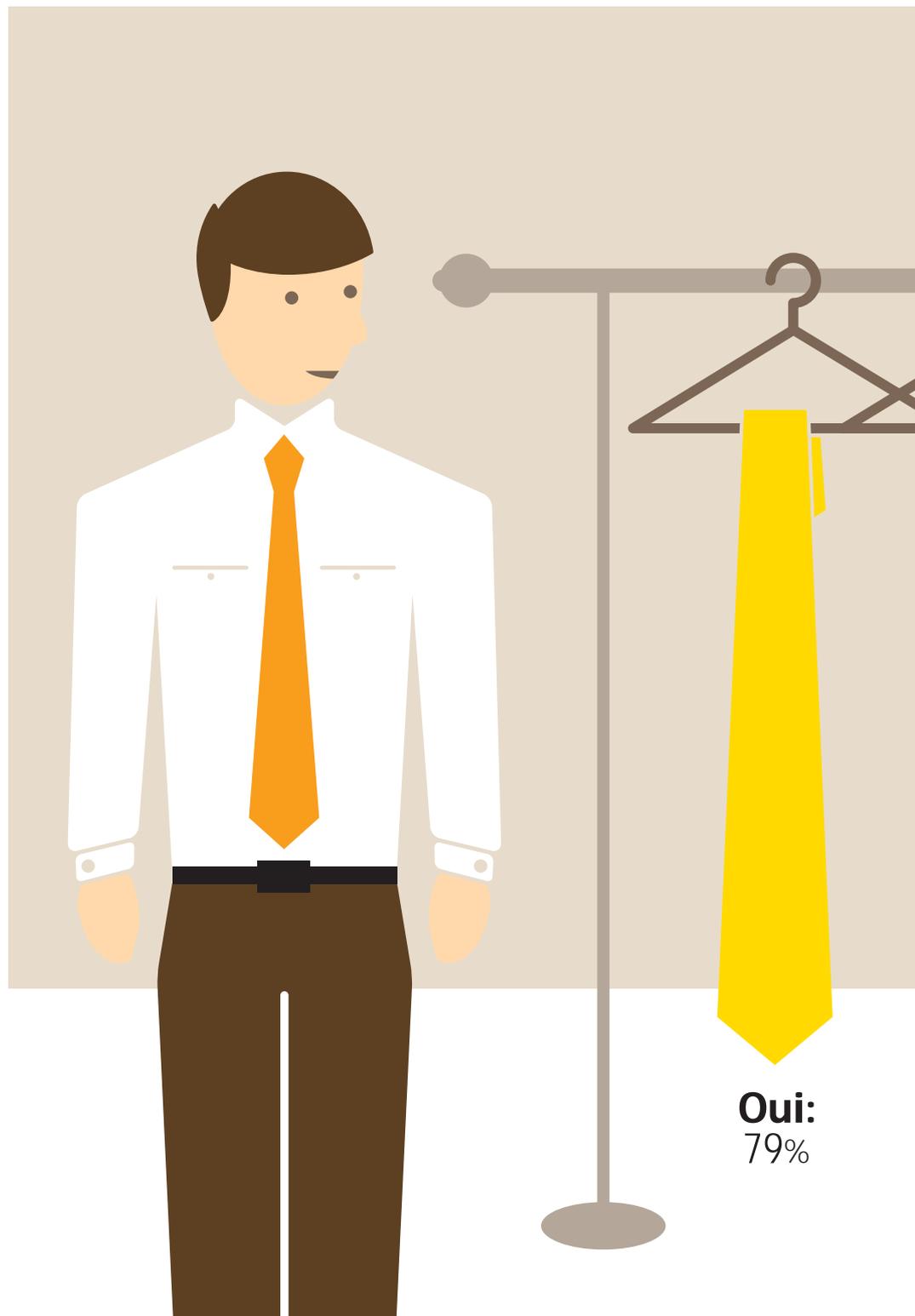
*« Cela fait du bien de sortir de sa zone de confort. »*

### Jris Santapaola, PV

Personnellement, je trouve cette idée super! Je pense qu'il est important d'avoir ce genre de possibilités et d'en profiter. De telles expériences sont enrichissantes, j'y participerais volontiers!

### René Hänggi, PA

Très clairement, non. Pour moi, travailler temporairement dans une autre unité serait surtout un stress. Je n'en vois pas non plus l'utilité. Comme on le dit si bien: «A chacun son métier!»



**Oui:**  
79%



Plus de réactions en ligne:  
[poste.ch/journal-online](http://poste.ch/journal-online)

# «Les collaborateurs sont ouverts à un changement»

Hannah Zaunmüller, responsable Talents à la Poste, nous explique comment fonctionnent les changements temporaires de poste (CTP).

Interview: Annick Chevillot / Photos: Monika Flückiger



**79% des collaborateurs de la Poste peuvent envisager un changement temporaire de poste. Etes-vous surprise de ce résultat?**

Non, pas du tout. Je me réjouis qu'ils soient nombreux à pouvoir l'envisager. C'est aussi ce qui nous a amenés à introduire cette offre. Nous parlons d'«agilité» dans nos principes de gestion et de collaboration. Nous proposons à tous les collaborateurs d'être mobiles et de changer de poste dans l'entreprise, leur permettant ainsi d'élargir leurs perspectives.

**Comment fonctionne cet échange en pratique? Pour de nombreuses unités, il est certainement difficile de renoncer pendant six mois à de bons collaborateurs...**

Bien sûr que cela n'est pas facile. Mais la question qui se pose est de savoir quel est le but de cette mobilité interne. Nous voulons rester un employeur attrayant pour les collaborateurs actuels, comme pour les nouveaux. Ils ont ainsi des chances de se développer et de (mieux) se mettre au diapason des attentes du marché du travail. Un changement temporaire de poste leur permet de revenir avec de nouvelles idées et de créer une plus-value dans leur unité d'origine.

**Les changements temporaires de poste sont-ils possibles entre toutes les unités?**

Oui, l'idée du CTP est justement de faire découvrir différents marchés de la Poste et de renforcer la collaboration entre les unités. Ainsi, les collaborateurs de l'entreprise penseront de manière plus interdisciplinaire et seront mieux à même de développer des solutions innovantes pour notre clientèle.

**Quelle est la marche à suivre pour les personnes intéressées?**

Elles doivent se montrer très proactives. Postulez aux CTP à pourvoir, cherchez vous-mêmes des rotations appropriées et proposez-les à votre supérieur(e). J'encourage d'ailleurs ceux-ci à autoriser leurs collaborateurs à saisir de telles opportunités.

**Et vous, seriez-vous prête à vous lancer dans un tel échange?**

Oui, absolument. ■

## Participez!

L'offre de changement temporaire de poste dans une autre unité s'adresse aux collaborateurs et aux cadres du groupe. Vous postulez pour un poste vacant ouvert et limité dans le temps, par exemple pour un remplacement lors d'un congé maternité ou d'un congé sabbatique. Les places vacantes peuvent être consultées dans e-Recruiting sur Intranet, sous le niveau de hiérarchie «Changement temporaire de poste (CTP)». Les collaborateurs peuvent aussi s'arranger avec un(e) collègue pour une rotation de tâches temporaire ou envoyer une candidature spontanée pour un CTP à l'unité Personnel, Recrutement/Affectation (P13) à l'adresse [talent@poste.ch](mailto:talent@poste.ch)



Plus d'informations sur intranet:  
[pww.poste.ch/changementdeposte](http://pww.poste.ch/changementdeposte)

Non:  
21%

La question du mois

**Utilisez-vous les cartes de fidélité?**



Exprimez votre opinion en ligne:  
[pww.poste.ch/journaldupersonnel](http://pww.poste.ch/journaldupersonnel)

ou par écrit à l'adresse: La Poste Suisse SA, Rédaction «La Poste» (K11), Viktoriastrasse 21, 3030 Berne

## Le selfie de l'apprenti



«J'ai commencé mon apprentissage à l'été 2014, au Contact Center de PostFinance à Bienne et je suis toujours aussi enthousiaste qu'à mon premier jour de travail. J'apprends surtout à mener des entretiens avec les clients et à traiter leurs requêtes. Je suis ravie de pouvoir les aider.»

**Vithusha Sarvalingam** (16 ans)

1<sup>re</sup> année d'apprentissage comme agente relation client



### Courses gratuites pour le personnel



#### Marathon de Zurich du 19 avril 2015

Délai d'inscription: 28 février 2015

- Marathon running 42,195 km Temps est.:  
 Cityrun running 10 km Temps est.:  
 Taille du maillot: XS, S, M, L, XL

#### Luzerner Stadtlauf du 25 avril 2015

Délai d'inscription: 15 mars 2015

- Running femmes 3,87 km Temps est.:  
 Running hommes 5,64 km Temps est.:  
 Nordic walking 1,51 km  
 Walking 1,51 km  
 Avec médaille

#### Grand Prix de Berne du 9 mai 2015

Délai d'inscription: 30 mars 2015

- Running 10 miles Temps est.:  
 Altstadt GP running 4,7 km  
 Altstadt Walking 4,7 km  
 Avec médaille

#### Marathon de Winterthour du 31 mai

Délai d'inscription: 15 avril 2015

- Marathon running 42,195 km Temps est.:  
 Demi-marathon running 21,1 km Temps est.:  
 Running 10 km Temps est.:  
 Running 5,4 km Temps est.:  
 Nordic-Walking/walking 10 km  
 Avec médaille

**Attention:** pour des raisons administratives, nous ne pouvons pas rembourser les frais d'inscription déjà versés. Qui s'inscrit s'engage à participer à la course.

Toute inscription donne lieu au versement de frais de participation qui ne sont pas remboursés en cas de forfait. Les documents nécessaires vous seront remis par les organisateurs.

La Poste se soucie beaucoup de la santé de ses collaborateurs. Grâce aux talons d'inscription se trouvant dans le journal du personnel vous pouvez continuer de vous inscrire gratuitement aux manifestations.

*Nom:* \_\_\_\_\_

*Prénom:* \_\_\_\_\_

*N° pers.:* \_\_\_\_\_ *Année:* \_\_\_\_\_

*E-mail:* \_\_\_\_\_

*Rue, n°:* \_\_\_\_\_

*NPA, localité:* \_\_\_\_\_

*Date/Signature:* \_\_\_\_\_

**Envoyer le talon à:**

La Poste Suisse SA,  
Course à pied K22, Viktoriastrasse 21, 3030 Berne

**Précision:**

Inscription aussi via Intranet > Place du marché > Billets et manifestations.

### Agenda

6.02. –15.02.2015

**Muba, Bâle**

[www.muba.ch](http://www.muba.ch)

Grande foire populaire à Bâle

✓ 250 entrées gratuites pour le personnel de La Poste, qui tiendra un stand sur place.

22.02.2015

**Tournoi final PostFinance Trophy, Einsiedeln**

[www.regioleague.swiss-icehockey.ch](http://www.regioleague.swiss-icehockey.ch)

✓ Entrée libre

26.02.2015

**Journée des lauréats ZHAW, Winterthour**

[www.absolvententag.ch](http://www.absolvententag.ch)

Le salon officiel de la Haute école de Sciences appliquées de Zurich.

26.02.–04.03.2015

**DAS ZELT, Chapiteau PostFinance, Coire**

[www.daszelt.ch](http://www.daszelt.ch)

28.02.2015

**Bremgarter Reusslauf**

[www.reusslauf.ch](http://www.reusslauf.ch)

04.03.2015

**HSG Talents Conference, St. Gall**

[www.hsgtalents.ch](http://www.hsgtalents.ch)

Un excellent endroit où tisser des liens entre les représentants des entreprises et les étudiants.

14.03.–22.03.2015

**DAS ZELT, Chapiteau PostFinance, Lachen**

[www.daszelt.ch](http://www.daszelt.ch)

21.03.2015

**Kerzerslauf**

[www.kerzerslauf.ch](http://www.kerzerslauf.ch)

26.03.2015

**Forum des diplômés, Berne**

[www.together-online.ch](http://www.together-online.ch)

Le rendez-vous des étudiants et diplômés de la région bernoise, toutes filières, écoles et universités confondues.

01.04.2015

**Préparation aux championnats du monde: Suisse–Finlande, hockey sur glace, Kloten**

[www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

03.04.2015

**Préparation aux championnats du monde: Suisse–Russie, hockey sur glace, Bâle**

[www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

08.04.2015

**Préparation aux championnats du monde: Suisse–Russie, hockey sur glace, Genève**

[www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

10.04.2015

**Préparation aux championnats du monde: Suisse–Finlande, Hockey sur glace, La Chaux-de-Fonds**

[www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

# Dans quelle mesure nos clients connaissent-ils bien la Poste?

Ces dernières années, la Poste a lancé beaucoup de nouveaux produits et prestations. Sur Facebook, nous avons cherché à savoir de manière ludique si nos clients connaissent ces nouvelles offres.

Texte: Sarah Nünlist



Question publiée sur Facebook le 30.01.2015: «Lesquels de nos produits et prestations reconnaissez-vous sur cette photo?»

En février, sur Facebook, nous avons posé à nos clients une question toute simple: «Lesquels de nos produits et prestations reconnaissez-vous sur cette photo?» Les réponses correctes étaient: My Post 24, Mes envois, Timbreposte SMS, Webstamp et PostCard Creator. Mais nos fans ont encore découvert bien d'autres offres de la Poste. Par exemple, ils ont aussi mentionné E-Post Office, PostPac, envois de lettres et de colis, PickPost, service de livraison et de prise en charge de capsules de café Nespresso ou encore les produits Mobiles & Téléphones, les livres et les capsules de café de Post-Shop. Leurs connaissances et leur créativité nous ont vraiment étonnés. ■



Instagram

Des photos prises au centre courrier de Mülligen ont été mises en ligne sur Instagram en janvier. Pendant deux semaines, Romina nous a donné un aperçu quotidien de son futur travail de cadre au sein de PostMail.

♥ 39 mentions  
«j'aime»  
swisspost  
Tri manuel  
du courrier avec  
l'équipe du soir  
✉ ✉ ✉  
#swisspost



Twitter

De @GreveBus: «Je vous souhaite un bel après-midi d'hiver avec en ce moment 16,5 degrés». Voici comment un @conducteur CarPostal a aujourd'hui dit au revoir à ses passagers #Berne  
De @vivanitas: Le car postal est à peine arrivé qu'il doit déjà repartir. Chapeau aux chauffeurs qui travaillent vraiment dur dans ces conditions, merci! #responsabilité

L'app du mois

Avec la nouvelle ProfitApp, vos cartes de fidélité sont à portée de main et vous pouvez les utiliser auprès d'un nombre croissant de points de vente et de boutiques en ligne. Téléchargez-la gratuitement sur l'App Store ou GooglePlay et scannez le code QR en magasin ou en ligne. Une fois que vous avez assez de points, utilisez le bon (voir aussi la question du mois).



Facebook  
[facebook.com/swisspost](https://facebook.com/swisspost)



Twitter  
[twitter.com/PosteSuisse](https://twitter.com/PosteSuisse)



Instagram  
[instagram.com/swisspost](https://instagram.com/swisspost)



YouTube  
[youtube.com/swisspost](https://youtube.com/swisspost)



Autres  
[post.ch/socialmedia](https://post.ch/socialmedia)

# «Le succès, c'est un travail d'équipe»

Pascal Graf a suivi le développement de l'application PostCard Creator du début à la fin. Très appréciée, elle permet de réaliser et d'envoyer des cartes postales à partir d'un smartphone.

Texte: Sandra Gonseth / Photos: Béatrice Devènes



En ce moment, l'application Postcard Creator se classe parmi les trente premières du hit-parade.

La seule à qui il envoyait régulièrement des cartes postales par le passé, c'était sa grand-mère. «Elle tenait vraiment à recevoir des nouvelles des vacances ou du camp de scouts», dit en souriant Pascal Graf, responsable de projet à PostMail. Aujourd'hui, il écrit plus souvent. La dernière carte postale numérique qu'il a envoyée, une tente de bivouac et un paysage norvégien, c'était lors de son trekking: «Photographier un lieu avec l'application PostCard Creator, ajouter le texte, choisir le destinataire et envoyer la carte, c'est vraiment pratique.»

## Un produit simple

En tant que responsable du projet, il a accompagné le produit de l'idée à la mise en œuvre. «J'aime cette application, car elle est facile à utiliser», affirme Pascal Graf, originaire de Bâle, qui travaille à la Poste depuis trois ans. Auparavant, aux CFF, il avait participé au lancement des horaires mobiles comme responsable de projet IT. Or, proposer au client un outil simple constitue un véritable défi. «C'est tout un art. Il arrive souvent que, pour se faciliter le travail, la complexité des produits soit déléguée au client.»

## Prix de l'innovation

Autre point sensible, la mise en œuvre technique dans un environnement mobile en perpétuelle mutation. Malgré tout, les efforts ont porté leurs fruits. A peine un an après les premières analyses préliminaires, le nouveau produit a été lancé sur le marché avec, en plus de l'application mobile, le développement du service en ligne PostCard

Creator. Dernièrement, le produit a reçu le prix de l'innovation. «Son succès repose sur un travail d'équipe», souligne Pascal Graf. Il y attache beaucoup d'importance. Et comment voit-il l'avenir numérique? «Nous venons tout juste d'entrer dans l'ère de l'information et les services vont devenir de plus en plus simples à utiliser.»

## Un grand sportif

Pourtant, dans sa vie privée, contrairement à son activité professionnelle, ce père de deux filles adultes utilise peu les outils numériques. «J'ai besoin de bouger, ce que je préfère, c'est la nature.» N'ayant pas de voiture, il va au travail à vélo, par tous les temps. Sinon, il aime jouer de la guitare jazz: «je m'exerce tous les jours». Il fait partie d'un groupe et aspire à pratiquer en duo. Prochaine étape: l'Espagne, où il a prévu un tour à vélo de quatre semaines. Il part sans programme précis. «Je ne réserve rien et me laisse surprendre par toutes les rencontres intéressantes que je fais.» Dans ce cas, il utilise tout de même un bon outil numérique: son GPS, qui lui permet de repérer ses itinéraires pour VTT. ■

## Infos personnelles

Pascal Graf,  
49 ans,  
père de deux filles adultes,  
vit avec sa compagne à Berne,  
adore le VTT, le roller et joue  
de la guitare jazz.





*«J'aime cette application, car elle est facile à utiliser.»*



Beat Lautenschlager est l'entraîneur principal des U16.



Les jeunes joueurs de l'équipe nationale en plein action durant un entraînement à Wetzikon.

# Pour la relève, chaque but compte encore plus avec PostFinance

«Cœur jaune», c'est le nom du nouveau programme de PostFinance pour le hockey. Son but? Soutenir la relève de Swiss Ice Hockey. Explications et Reportage avec les U16 à Wetzikon.

Texte: Annick Chevillot / Photo: François Wavre

700 fr. par but et pour chaque assist réalisés par un joueur de l'équipe nationale (masculine et féminine). C'est le nouveau programme de PostFinance, lancé le 19 décembre dernier. Simple et efficace. Pour rendre l'opération visible, les capitaines de l'équipe nationale portent désormais un cœur jaune sur leur maillot lors des rencontres, comme l'a fait Andres Ambühl, lors du Arosa Challenge de décembre dernier (voir ci-contre). Le montant récolté durant la saison sera ensuite intégralement reversé à la promotion des équipes nationales juniors. Mais cette relève, quel est son visage, ses aspira-

tions, ses rêves? Les U16 étaient à Wetzikon du 6 au 8 février pour un tournoi les opposant à leurs homologues slovaques. A l'entraînement, Beat Lautenschlager, leur coach principal, ne les lâche pas une seconde. Les exercices techniques s'enchaînent. Les joueurs foncent sur le puck avec un seul but en tête et un seul désir au bout de la canne: le mettre au fond des filets, ce palet! Seule la voix du coach s'élève au-dessus de la musique tonitruante.

## Ça fume!

Au changement d'exercice, les hockeyeurs se rassemblent tous autour de Beat Lautenschlager,



Le Lausannois Lionel Heughebaert, 15 ans, est fier de porter le maillot rouge.



Le Bernois Marlon Zbinden, 15 ans, veut faire carrière.



Andres Ambühl, 31 ans, capitaine de l'équipe nationale, à l'Arosa Challenge, du 16 au 21 décembre 2014) sur le programme «Cœur jaune».

#### L'engagement de PostFinance vous motive-t-il à marquer encore plus de buts?

Bien sûr. A chaque fois que l'occasion de marquer se présente, je pense à l'argent pour la relève. Et je trouve que c'est une bonne chose de promouvoir la prochaine génération de joueurs en club, et désormais en équipe nationale.

#### De quelle façon contribuez-vous au soutien de la relève?

Pour moi, la meilleure façon de l'aider consiste à marquer le plus de buts possible en équipe nationale et d'accumuler ainsi les points.

mettent un genou sur la glace et écoutent. De la fumée s'échappe de leurs tenues, témoin du choc thermique entre l'intensité de l'effort physique et la température, glaciale, de la patinoire de Wetzikon (ZH).

Tout se passe en dialecte alémanique. Les consignes les plus importantes sont néanmoins données en français (un petit quart de Romands est présent). Et ça repart. C'est au tour des gardiens d'être au cœur du jeu. Les pucks fusent en rafales lors de l'ultime exercice: la séance de tirs au but. Les joueurs savent que c'est la fin de l'entraînement préparatoire au match du soir; qu'après, ils pourront aller se doucher et se reposer un peu avant d'affronter la Slovaquie. Ils se ruent vers les gourdes préparées près du banc et tombent le casque.

#### Ils ont tout des grands

C'est alors qu'on réalise que les joueurs que l'on vient d'observer ne sont que des enfants. La lame du rasoir n'a pas encore effleuré beaucoup de visages. S'ils ont tout des grands dans leur équipement, dans leurs gestes, dans la puissance de leur patinage et dans leur maîtrise du jeu offensif, ils ont en revanche la grande

timidité des ados une fois hors de la glace. Ils ont à peine 15 ans et la plupart sont encore à l'école obligatoire. «Certains suivent un cursus sport-études, d'autres une école de sport et une petite poignée d'entre eux est déjà en apprentissage», explique Beat Lautenschlager. L'entraîneur est content de ses «boys». C'est une belle volée: «Leur niveau est très bon et leur potentiel de développement est excellent. Je suis fier d'eux».

#### Réaliser ses rêves

«Ici, le niveau est meilleur qu'en championnat, se réjouit Lionel Heughebaert. J'aime bien venir en équipe nationale. C'est un honneur de porter le maillot et j'en suis fier. L'ambiance est aussi très sympa, même si ce n'est pas toujours facile avec la langue.» Le Vaudois, novice élite au Lausanne 4 Clubs, n'a qu'un but en tête: gagner le match du soir (n.d.l.r. perdu 5-0), devenir professionnel et pouvoir intégrer l'équipe nationale quand il sera «grand». Il en va de même pour le jeune Bernois Marlon Zbinden: «C'est très important pour moi d'être ici, explique-t-il très déterminé. J'ai commencé à jouer quand j'avais 4 ans et j'ai toujours voulu devenir professionnel. Mon grand rêve, c'est de pouvoir aller jouer en NHL.»

Et c'est pour que les rêves de ces jeunes talents puissent se réaliser que PostFinance a décidé de s'engager de la sorte. A mi février, 75600 fr. avait ainsi déjà pu être récoltés. ■



[swiss-icehockey.ch](http://swiss-icehockey.ch)

#### A gagner

3 x 2 billets pour les matches de préparation, en vue des championnats du monde de l'équipe nationale masculine qui auront lieu au mois d'avril en Suisse (les gagnants pourront choisir entre ces rencontres: 2x2 billets pour Suisse-Finlande le 1er avril à Kloten et 1x2 billets pour Suisse-Russie le 8 avril à Genève). Pour participer, envoyer un mail à [redaction@post.ch](mailto:redaction@post.ch) ou une carte postale à: Poste, Rédaction, K11, Viktoriastrasse 21, 3030 Berne. Les gagnants seront avertis directement par PostFinance et leurs noms seront publiés fin mars sur le site internet du journal: [post.ch/journal-online](http://post.ch/journal-online)

## La Poste des VIP

**Urs Schaeppi**

CEO de Swisscom

Illustration:  
Jennifer Santschy

*Le CEO de Swisscom depuis novembre 2013, 54 ans, pratique le jogging, le ski, le mountainbike et la moto pendant son temps libre.*

**Quand avez-vous envoyé votre dernière lettre?**  
Il y a deux jours, à ma fiduciaire.

**Connaissez-vous le nom de votre facteur?**  
Non, car je suis très souvent en déplacement.

**A quelle fréquence vous rendez-vous au guichet de la Poste?**  
Très rarement, je m'y rends uniquement pour retirer une lettre recommandée.

**Payez-vous vos factures par voie électronique ou avec le livret jaune?**  
Par voie électronique.

**Quel est votre produit postal préféré?**  
Le car postal.

**Le plus beau trajet en car postal?**  
Une excursion au Susten.

**Jaune, comme?**  
La Poste. ■

# ANDREAS BOURANI

## HEY



LIVE 2015

### JEUDI 2 AVRIL 2015

### DAS ZELT - Chapiteau PostFinance

### KASERNENAREAL, ZURICH

### TICKETS: STARTICKET.CH

**PostFinance**

gadget

PETER RIEGER  
CONSTRUKTIONSBÜRO RIEGER

FOUR  
artists

ARGENTINA

joiz

Y+  
YOUNG SWISS

**DAS ZELT**  
Chapiteau PostFinance

## Impressum

### Editeur

La Poste Suisse SA, Communication,  
Viktoriastrasse 21, 3030 Berne  
E-mail: redaction@poste.ch  
www.poste.ch/journal-online

### Rédaction

Annick Chevillot, rédactrice en chef  
Lea Freiburghaus  
Sandra Gonseth  
Simone Hubacher  
Claudia Iraoui  
Marie-Aldine Béguin  
Sara Baraldi

### Traductions et corrections

Service linguistique Poste, Diana Guido

### Layout

Branders Group SA, Zurich

### Annonces

Annoncen-Agentur Biel  
E-mail: anzeigen@gassmann.ch  
Tél. 032 344 83 44

### Impression

Mittelland Zeitungsdruck, Aarau

### Photo de couverture

Béatrice Devènes

Reproduction avec autorisation écrite  
de la rédaction uniquement.

### Abonnements/Changement d'adresse

*Personnel actif:* Intranet (Portail RH/  
Données personnelles) ou service du  
personnel compétent

*Retraités:* par écrit à Caisse de pensions  
Poste, service des adresses,  
case postale 528, 3000 Berne 25

### Autres abonnés:

E-mail: abo@post.ch  
Tél. 058 338 20 61

Prix de l'abonnement: CHF 24.- par an

### Adresses utiles

#### Service social

E-mail: servicesocial@poste.ch  
Tél. 058 448 03 05

#### Bourse de l'emploi Poste (AMZ)

Tél. 058 448 03 06

#### Fonds du personnel

Tél. 058 338 97 21

www.pfp-ferienwohnungen.ch/cgi/fr



## «J'aime les levers de soleil sur les Alpes»

*André Meystre, chauffeur de car postal (Yverdon-les-Bains VD), célèbre  
40 ans de fidélité.*

*Texte: Annick Chevillot / Photo: François Wavre*

### Quelle fonction exercez-vous à la Poste?

Je suis chauffeur de car depuis six ans, suite à une restructuration de PostMail.

### Vous souvenez-vous de votre premier jour de travail?

Oui, c'était dur d'enfiler un uniforme pour la première fois. Durant ma carrière, j'ai occupé de nombreux postes. Je suis passé par l'exploitation, le transit avec l'étranger, les ambulants, les cases postales, la conciergerie et la philatélie.

### Quel est le souvenir le plus marquant de votre carrière?

A GenèveTransit, dans les vieilles baraques en bois de l'expo 1964 recyclées pour la Poste, j'ai déballé mon premier sac valeurs. Presque toutes les boîtes en bois étaient cassées. A l'intérieur, il y avait des pierres précieuses et des lingots d'or partout. On a tout trié par couleur pour le contrôle des métaux précieux.

### Qu'est-ce qui vous lie encore aujourd'hui à la Poste?

Un travail qui me laisse beaucoup de temps libre pour mes loisirs: voyage, moto, cueillette des champignons, plongée et voile. Je suis d'ailleurs plongeur et chef technique des infrastructures portuaires d'Yvonand.

### Combien de kilomètres avez-vous déjà parcouru au volant des cars postaux?

Je ne sais pas vraiment, ça n'avance pas vite. On devrait plutôt compter les heures de conduite.

### Utilisez-vous souvent les cars postaux comme passager?

La dernière fois, c'était à l'école de recrue.

### Quelle est votre ligne préférée?

Yverdon-Gorgier. On longe le lac et on roule dans les vignes. Le matin, il y a de superbes levers de soleil sur les Alpes. Mais je reste professionnel: je regarde la route. ■



RECYCLÉ

Papier fait à partir  
de matériaux recyclés

FSC® C005019

**Fidélité à la Poste****45**<sub>ans</sub>**Technologie de l'information**

Kessler Wendelin, Luzern

**PostMail**

Bressoud Guy François, Genève  
 Bühler Jakob, Wattwil  
 Lenherr Dionys, Gossau SG  
 Mathis Adolf, Buochs  
 Müller Marcel, Hitzkirch  
 Nick Walter, Wolhusen  
 Renfer Hans-Rudolf, Eclépens  
 Rey Josef, Beinwil (Freiamt)  
 Römer Willi, Gossau SG  
 Walker Benjamin, Zug  
 Zihlmann Oskar, Escholzmatt

**PostLogistics**

Rezzonico-Behar Patricia, Genève

**Réseau postal et vente**

Eicher Peter, Rapperswil SG  
 Gallati Anton, Lachen SZ  
 Schilling Franz, Gipf-Oberfrick  
 Vogel Markus, Sisseln

**CarPostal**

Forny Margrit, Aarau  
 Schwery Egon, Brig

**40**<sub>ans</sub>**Technologie de l'information**

Lacher Hilda, Zollikofen

**Personnel**

Grimm Hans, Bern

**PostMail**

Arnold Karl, Altdorf UR  
 Bammert Alois, Eschenbach LU  
 Berweger Kurt, St. Gallen  
 Gerber Markus, Hergiswil NW  
 Knup Marcel, St. Gallen  
 Linder Hans-Ulrich, Wald ZH  
 Lötscher Guido, Kriens  
 Massardi Silvia, Thusis  
 Misteli Werner, Luzern  
 Pedroia Paolo, Locarno  
 Ruf Alex, Winterthur  
 Sonderegger Doris, Schlieren  
 Steinger Josef, Reiden  
 Weiler Ernst, Herisau

**PostLogistics**

Frautschi Régis, Dailens  
 Haussener Vinzenz, Härkingen  
 Laubi Roger, Bülach  
 Nideröst Josef, Rothenburg  
 Schlegel Markus, St. Gallen

**Réseau postal et vente**

Berchtold Bernhard, Sachseln  
 Burlet Hermann, Reichenburg  
 Hertli Verena, Winterthur  
 Laube Ruth, Döttingen  
 Ryser Cornelia, Luzern  
 Schwab Peter, Port  
 Siegenenthaler Beatrice,  
 Bronschhofen

**PostFinance**

Thoma-Züst Nelly, St. Gallen

**CarPostal**

Meystre André, Yverdon-les-Bains

**Swiss Post Solutions**

Wullschleger Urs, Härkingen

**Bon anniversaire****100**<sub>ans</sub>

Froidevaux Marguerite, Bern (09.03.)

**95**<sub>ans</sub>

Fahrer Werner, Schnottwil (09.03.)  
 Hiestand Johann, Wädenswil (15.03.)  
 Rudin Sylvia, Witterswil (29.03.)  
 Schaub Walter, Thun (16.03.)

**90**<sub>ans</sub>

Bärtschi Kurt, Umiken (31.03.)  
 Casellini Livio, Bellinzona (26.03.)  
 Dünki Barbara, Glattbrugg (29.03.)  
 Fierz Anna, Oberlunkhofen (17.03.)  
 Germanier Albert, Erde (28.03.)  
 Glassey Gérard, Bramois (08.03.)  
 Häseli Siegfried, Frick (01.03.)  
 Herzog Erich, Möhlin (11.03.)  
 Ledermann Rolf, Thun (13.03.)  
 Lehmann Alice, Lyssach (12.03.)  
 Morand Eric, Boudry (09.03.)  
 Murpf Anton, Luzern (17.03.)  
 Roth Hans, Melchnau (18.03.)  
 Schindler Gottfried, Schwyz (13.03.)  
 Uehlinger Hans, Unterbach VS (15.03.)  
 Wermuth Walter, Schlieren (22.03.)

**85**<sub>ans</sub>

Ahad Abdul, Ecublens VD (10.03.)  
 Bangerter Ruth, Lyss (08.03.)  
 Barbey Lucienne, La Tour-de-Trême (13.03.)  
 Bieri Fredy, Zürich (18.03.)  
 Bircher Marie, Auw (10.03.)  
 Bissig Roger, Morgins (06.03.)

Blum Anton, Münchenstein (28.03.)  
 Bossart Georg, Luzern (21.03.)  
 Brändli Gertrud, Rüti ZH (20.03.)  
 Chuard Jean-Pierre, Avenches (01.03.)  
 Crivelli Giuseppe, S. Pietro (13.03.)  
 Dellenbach Christian, Aesch BL (14.03.)  
 Demuth Anna, Hüntwangen (06.03.)  
 Dubler Friederike, Zürich (08.03.)  
 Eberhart Ernst, Zürich (01.03.)  
 Endrion Gérard, Genève (18.03.)  
 Fitz Konrad, Gais (08.03.)  
 Frauenfelder Julius, Thusis (02.03.)  
 Frischknecht Hans, Schwellbrunn (06.03.)  
 Fritsche Emil, Appenzell (26.03.)  
 Gartmann Lilly, Biel/Bienne (10.03.)  
 Geissbühler Rudolf, Zollikofen (26.03.)  
 Geissler Paula, Landquart (21.03.)  
 Girard Joseph, Glovelier (08.03.)  
 Glor Gilbert, La Tour-de-Peilz (19.03.)  
 Humair Jean-Pierre, Duillier (29.03.)  
 Karlen René, Corsier-sur-Vecvey (08.03.)  
 Lechner Fritz, Münsingen (27.03.)  
 Müller Jakob, Haldenstein (30.03.)  
 Müller Kurt, Schaffhausen (17.03.)  
 Muheim Alois, Therwil (15.03.)  
 Perret Madeleine, Yverdon-les-Bains (14.03.)  
 Richardet Georges, Grandson (04.03.)  
 Rohrbasser Pierre, Petit-Lancy (08.03.)  
 Ruchti Johann, Rapperswil BE (16.03.)  
 Rufenacht Emil, Brugg BE (05.03.)  
 Saxer Hans, Merenschwand (30.03.)  
 Sigel Apollonia, Bremgarten AG (03.03.)  
 Sprecher Martin, Davos Glaris (24.03.)  
 Steiner Rudolf Ernst, Olten (26.03.)  
 Steullet Germain, Roches BE (24.03.)  
 Stucki Roman, Bern (11.03.)

**Retraite****Immobilier Management et Services**

Eichenberger Beatrice, Thalwil  
 Hutter Hanspeter, Münster VS  
 Schöni Rudolf, Bern  
 Steiner Rudolf, Gurmels  
 Wunderlin Rosmarie, Schinznach Dorf

**PostMail**

Affolter Roland, Härkingen  
 Bartholdi Silvia, Seuzach  
 Betti Marina, Lugano  
 Bressoud Guy, Genève  
 Brühlhart Peter, Bern  
 Burch Hans, Sarnen  
 Durrer Eveline, Zürich-Mülligen  
 Fankhauser Rolf, Frutigen  
 Giganto José, Zürich-Mülligen  
 Giovanoli Magda, Zürich-Mülligen  
 Gugger Armin, Frauenfeld  
 Huber Angela, Möhlin  
 Hunziker Jörg, Zürich-Mülligen

Hutter Hanspeter, Reckingen  
 Jakob Maya, Turbenthal  
 Knecht Andreas, Oetwil am See  
 Lambert Jérôme, Fribourg  
 Lehmann Elisabeth, Laupen BE  
 Martignier Bernard, Morges  
 Meyer Leo, Zell LU  
 Monnard André, St-Prex  
 Mühleman-Divorne Yvette, Gingins  
 Pfeiffer René, Zürich  
 Pürro Mohamed Christian Marcel, Genève  
 Reist Erich, Reinach BL  
 Rezzonico Didier, Cadenazzo  
 Rossi Antonietta Elena, Zürich-Mülligen  
 Rüesch Hans-Peter, Wald ZH  
 Schärer Ulrich, Biel/Bienne  
 Schrag Arthur, Effretikon  
 Vontobel Renata, Dielsdorf  
 Wasescha Peter, Tiefencastel  
 Wasescha Rita, Savognin  
 Wyden Gabriella, Zürich  
 Wyss Elisabeth, Langnau im  
 Emmental

Wyszenbach Martin, Niederscherli  
 Zbinden Rudolf, Härkingen

**PostLogistics**

Juon Armin, Frauenfeld  
 Mantegani Ermenegildo, Urdorf  
 Michel Jacques, Dailens

**Réseau postal et vente**

Berli Heidi, Zürich  
 Camenisch Josephina, Thusis  
 Cudré Michel, Posieux  
 Diggelmann Helena, Schaffhausen  
 Fäh Astrid, Rudolfstetten  
 Finsterwald Rudolf, Brugg AG  
 Frey Liliane, Däniken  
 Hostettler Ruth, Rümlang  
 Hutter Hanspeter, Münster VS  
 Kämpfer Theres, Niederglatt  
 Koster Elisabeth, Bauma  
 Matthey Jean-Luc, Lausanne  
 Monnay Marlyse, Champéry  
 Röösl Rita Marie, Kerns  
 Röthlisberger Marianne, Bern

Schaffner Ursula, Fraubrunnen  
 Schürmann Margrit, Ebikon  
 Sprenger Marianne, Aadorf  
 Wyss Elisabeth, Worb  
 Zingg Beatrice, Bern

**PostFinance**

Brausem-Schmid Elisabeth, Bern  
 Burri Giuseppina, Bern

**CarPostal**

Greuter Walter, Frauenfeld

**Mobility Solutions**

Breu Eduard, Goldach

Sturzenegger Heidi, Walzenhausen (25.03.)  
 Utz Marie, Bern (18.03.)  
 Vallon Jeannine, Fleurier (01.03.)  
 von Burg Klemenz, Bettlach (22.03.)  
 Wälti Friedrich, Mühlethurnen (19.03.)  
 Windler Marie, Petit-Lancy (08.03.)  
 Zufferey René, Chippis (26.03.)  
 Zürcher Maria, Menzingen (12.03.)

**80**  
ans

Berli Jakob, Rorschacherberg (02.03.)  
 Bernasconi René, Comano (06.03.)  
 Beugger Hans, Genève (11.03.)  
 Beyeler Jürgens, Klingnau (17.03.)  
 Branca Mario, Vira (Gambarogno) (14.03.)  
 Bürkli Alois, Rümliang (27.03.)  
 Candaux Jean-Marc, Lausanne (23.03.)  
 Czirnok Wolfgang, Zürich (30.03.)  
 Dutler Heini, Zürich (19.03.)  
 Estoppey Jean-Paul, Mézières VD (05.03.)  
 Farei Gianmario, Castel San Pietro (15.03.)  
 Fellmann Otto, Root (05.03.)  
 Follonier Evariste, Mase (19.03.)  
 Frei Blanca, Littau (11.03.)  
 Fülleemann Frieda, Bottmingen (08.03.)  
 Good Robert, Mels (25.03.)  
 Hinrichs Richard, Stein AR (06.03.)  
 Hofstetter Hans, Bern (22.03.)  
 Hubli Franz, Schwanden GL (09.03.)  
 Joye Benjamin, Neuchâtel (30.03.)  
 Knill Josef, Frauenfeld (12.03.)  
 Kropf Jeanne, Veyrier (03.03.)  
 Lemma Monique, Aigle (09.03.)  
 Lepori Ido, Sonvico (24.03.)  
 Luterbacher Rosmarie, Bern (16.03.)

Maccagni Marco, Pambio-Noranco (05.03.)  
 Mouhay Bernard, Rocourt (22.03.)  
 Nadig Franz, Lantsch/Lenz (22.03.)  
 Pralong Joan, Arolla (27.03.)  
 Reinhard Margrith, Thun (16.03.)  
 Roman Manuel, Spanien (01.03.)  
 Romang Werner, Turbach (24.03.)  
 Sauteur Marcel, Bernex (31.03.)  
 Scheiwiler-Eigenmann August, Bronschhofen (21.03.)  
 Seifert Hildegard, Romanshorn (04.03.)  
 Studer Verena, Wahlen b. Laufen (11.03.)  
 Tzaud Jean-Pierre, Lausanne (20.03.)  
 Vescovi Jeannette, Luterbach (03.03.)  
 Vögeli Vilma, Zürich (18.03.)  
 Von Gunten-Bigler Willy, Chambésy (14.03.)  
 Weiss Bruno, Biel/Bienne (14.03.)  
 Widmer-Lüthy Max, Muhen (02.03.)  
 Zahnd Pierre, Epalinges (11.03.)

**75**  
ans

Amrein Robert, Kriens (18.03.)  
 Arnold Albin, Altdorf UR (11.03.)  
 Aymon André, Ayent (03.03.)  
 Bauschatz-Novak Hannelore, Stäfa (06.03.)  
 Berweger Konrad, St. Moritz (18.03.)  
 Blattner Robert, Adliswil (26.03.)  
 Bossler Paul, Goldach (11.03.)  
 Bulliard-Äbischer Claude, Estavayer-Lac (30.03.)  
 Caviezel Mario, Zürich (24.03.)  
 Cordonier Ignace, Chermignon (27.03.)  
 Farnier Alfred, Oberstammheim (06.03.)  
 Fitze Jakob, Trogen (17.03.)  
 Gebistorf Erwin, Kriens (08.03.)  
 Giger-Ehrensperger Cécilia Maria, Waltenschwil (17.03.)  
 Gössi Rosmarie, Oberkirch (29.03.)  
 Graf Louise, Basel (23.03.)  
 Guarnieri-Cavaciuti Maria, Thônex (15.03.)  
 Gübeli Anna, Dübendorf (10.03.)  
 Guex Jean, Forel (Lavaux) (31.03.)  
 Guntner-Feldmann Sonja, Bern (06.03.)  
 Gysin-Forster Paul, Buckten (12.03.)  
 Halbeis Madeleine, Langendorf (13.03.)  
 Herrmann Eduard, Zürich (05.03.)  
 Imboden-Amacker Adrian, Niedergesteln (07.03.)  
 Imhof Jean, Biel/Bienne (04.03.)  
 Jaun-Paes Hans, Oberkulm (20.03.)  
 Jenny Margrit, Herrliberg (29.03.)  
 Keller-Delay André, Concise (12.03.)  
 Kilcher-Bapst Helena, Niederscherli (29.03.)  
 Müller Roger, Fleurier (07.03.)  
 Müller-Baumgartner Josef, Rorschacherberg (30.03.)  
 Oliveira Alcidio, Glattfelden (05.03.)  
 Oliveira-Ehrler Elisabeth, Veyrier (11.03.)  
 Pfister Georg, Chur (25.03.)  
 Pillevuit Eric, Duillier (07.03.)  
 Puipe Bernard, Ostermundigen (14.03.)  
 Quintaye-Minucci Olga, Genève (04.03.)  
 Raveglia Amedeo, S. Vittore (18.03.)  
 Renz Georg, Reutigen (12.03.)  
 Rieder Hugo, Kippel (05.03.)  
 Rostetter Marietta, Chur (20.03.)  
 Schaufelberger Hans, Tann (11.03.)  
 Scherer Ursula, Adlikon b. Regensdorf (17.03.)  
 Schievano Luciano, Grand-Lancy (25.03.)  
 Schlumpf Anton, Reinach BL (06.03.)  
 Schmid Anton, Pfäffikon SZ (14.03.)

Schnarwilier Pia, Cham (23.03.)  
 Schwitter Hubert, Ftan (05.03.)  
 Sciaini Enrico, St-George (05.03.)  
 Siegenthaler-Studer Christian, Niederried b. Interlaken (10.03.)  
 Solliard-Pellissier Edouard, Savièse (31.03.)  
 Steck René, Thun (27.03.)  
 Sutter Karl, Krummenau (10.03.)  
 Tapia Juan, Gland (24.03.)  
 Terribilini-Mordasini Angela, Russo (24.03.)  
 Weninger Hermann, Däniken SO (18.03.)  
 Wirz Ernst, Birsfelden (21.03.)  
 Zwahlen-Thali Peter, Spiez (24.03.)  
 Zwygart Anna-Rosa, Schwarzhäusern (09.03.)  
 Zwyssig Werner, Aeschlen ob Gunten (01.03.)

### Présentez-vous!

*Fêtez-vous cette année vos 75, 80, 85, 90, 95 ou 100 ans? Prendrez-vous votre retraite ou célébrerez-vous un anniversaire de travail (40 ans, 45 ans)? Si oui, auriez-vous envie, comme André Meystre (p. 25) de donner une courte interview et de recevoir la photo-portrait en cadeau? Alors, c'est vous que nous cherchons! Annoncez-vous en précisant l'événement que vous fêterez (quoi, quand) par e-mail à [redaction@post.ch](mailto:redaction@post.ch) et/ou par lettre à*

**Poste CH SA**  
 Communication K11, Rédaction  
 Viktoriastrasse 21  
 3030 Berne

### Nos regrettés

#### Personnel actif

#### PostMail

Bachmann Martha, Embrach, geb. 1963  
 Riedener Markus, Wil SG, geb. 1956  
 Urech Silvia, Nussbaumen, geb. 1958  
 Weyermann Martin, Bern, geb. 1972

#### SecurePost

Berner-Wildi Margrit, Oensingen, geb. 1954

#### Retraités

Aeschbach Albert, Seon (1931)  
 Aeschlimann Ernst, Bern (1915)  
 Bondallaz Christiane, Fétygny (1944)  
 Bovigny René, Vaulruz (1929)  
 Brazerol Josef, Chur (1928)  
 Büchler Anton, Egg (1934)  
 Buff Hansjakob, St. Gallen (1932)  
 Cordey Ginette, Corsier-sur-Vevey (1945)

Cottet Georges, Genève (1937)  
 Croset Francis, Montreux (1932)  
 Dova Fausto, Osogna (1946)  
 Estermann-Bühlmann Josef, Römerswil LU (1924)  
 Fanger Josef, Wilen (Sarnen) (1933)  
 Ferretti Giacomo, Sessa (1917)  
 Florey Betty, Petit-Lancy (1929)  
 Fontana Iris, Bissone (1926)  
 Fournier Michel, Evolène (1942)  
 Friberg Teresa, Danis (1927)  
 Fries Erwin, Luzern (1932)  
 Gallandat Aime, Rovray (1929)  
 Gantner Emil, Wädenswil (1923)  
 Gautschi Max, Reinach (1925)  
 Graber Fritz, Sigriswil (1940)  
 Grässli Kurt, Zürich (1925)  
 Graf Sigrid, Lostallo (1932)  
 Guetty William, L'Isle (1924)  
 Haefeli Gustav, Balsthal (1924)  
 Hauser Albert, Genève (1935)  
 Knaus Walter, Goldach (1924)  
 Köhli Eduard, Worben (1920)  
 Landry Raymond, La Sagne NE (1930)

Lippuner Heinrich, Grabs (1932)  
 Marty Alois, Altendorf (1918)  
 Maye Roland, Grimisuat (1931)  
 Meier Fridolin, Laufenburg (1941)  
 Meier Hans, Aarau (1930)  
 Méroni Renzo, Melano (1949)  
 Müller Heinrich, Birmensdorf ZH (1928)  
 Odiet Maxime, Pleigne (1922)  
 Orsega Sonja Doris, Vordemwald (1939)  
 Perez Gerardo, Spanien (1942)  
 Reimann-Tima Klara, Hersberg (1948)  
 Reinmann Marianne, Niederbipp (1937)  
 Roelli Friedrich, Oerlingen (1934)  
 Rothenbühler Peter, Gümligen (1931)  
 Rüegg Erwin, Oetwil an der Limmat (1931)  
 Rutzer Louis, Buch b. Frauenfeld (1932)  
 Sahli Christian, Uetligen (1929)  
 Schär Käthi, Roggwil BE (1935)  
 Schenker Peter, Zug (1931)

Schilt Peter, Grünenmatt (1932)  
 Schmid Conrad, Nesslau (1928)  
 Schmidlin Paul, Fehren (1929)  
 Schnyder Martha, Gampel (1928)  
 Schönthal Heinz, Bern (1950)  
 Schubiger August, Laupen ZH (1926)  
 Schürch Hans, Wallbach (1945)  
 Secchi Ademar, Liebefeld (1913)  
 Sieber Hans, Bern (1935)  
 Siegrist Sonja, Bern (1933)  
 Staubli Martin, Fischbach-Göslikon (1940)  
 Stauffer Alfred, Valeyres-sous-Montagny (1924)  
 Wagner Josef, Sursee (1925)  
 Weder Doris, Dürnten (1934)  
 Werlen Paul, Zürich (1938)  
 Wernli Ernestine, Seuzach (1929)  
 Wölfli Ernst, Liebefeld (1921)  
 Zahler Werner, Uetendorf (1932)  
 Zaugg Lydia, Zollikofen (1928)



**Simplicité et système**  
**La nouvelle vision de la Poste**

**Ma contribution pour la vision**

*«La simplicité doit s'appliquer aux solutions comme au langage employé pour communiquer en interne et en externe. Le Service linguistique traduit des documents dans les quatre langues du groupe. Notre contribution à la vision consiste à employer pour chaque texte un langage compréhensible, correct et transparent, de façon à ce que les informations, même complexes, parviennent aux destinataires de manière claire. Nous contribuons ainsi à renforcer l'image de la Poste auprès de la clientèle et à positionner le groupe en tant qu'entreprise multiculturelle et plurilingue.»*

**Martina Bellodi**

*Responsable Service linguistique  
Poste CH SA, Berne*

[www.post.ch/vision](http://www.post.ch/vision)